



Gewerbliche PV-Anlage 155-kWp

Photovoltaik (PV)-Anlagen kommen auf immer mehr Dächer. Damit das für Immobilienbesitzes reibungslos klappt, bieten wir ein **Rundum-Sorglos-Paket** an.

Wir sind ein echtes Familienunternehmen mit Sitz in Köln/Dünnwald und erstellen neben (PV)-Anlagen für das **Eigenheim** auch **Groß- und Gewerbliche-Anlagen** - z.B. für Handel, Industrie und Landwirtschaft.



Erhalten Sie bis zu 10200 EUR KfW Förderung  
PV-Anlagen für Privathäuser



Wir beraten Sie gerne:

0221/922 406 51

buero@rheinpv.de

rheinpv.de

**f** rheinpv **o** rheinpv

Individuell in hauseigener Werkstatt angefertigte Brillen, Kontaktlinsen und Hörgeräte

→ **HAUSBESUCHE** nach  
Terminabsprache gerne auch  
außerhalb der Öffnungszeiten möglich

Gilgastr. 39 • 51149 Köln • Tel.: 02203 - 1 74 75  
mjunkersdorf@gmx.de • www.hoeren-und-sehen.com

- Trauringe
- Umarbeitungen, Reparaturen
- Uhrreparaturen etc.
- Ankauf von Altgold

Wir führen:

MAURICE LACROIX  
Manufacture Horlogère Suisse

Waldmann

BERING

EBEL

BOCCIA®

SEIKO

Handgefertigt. Finde  
dein Lieblingsstück.

Öffnungszeiten:  
Montag geschlossen  
Di. bis Fr. 9-18 Uhr  
Sa. 9-13 Uhr

Gilgastr. 37 | 51149 Köln  
02203 15044  
+49 1516 8106578  
www.atelier-suess.de

ATELIER SÜß  
Manufaktur für Schmuck  
KÖLN

## Wir halten, was wir versprechen.

Unsere kompetenten Badplaner beraten Sie gern.  
**sanitherm**  
Peter Schumacher GmbH

51143 Köln (Porz) • Bergerstraße 22 • Tel. 02203 / 9 35 24 10 • [www.sanitherm.de](http://www.sanitherm.de) • [ausstellung@sanitherm.de](mailto:ausstellung@sanitherm.de)

Tel. 02203 81089 · [www.heyermann.com](http://www.heyermann.com)

Tel. 02203 18 05 84 · [www.fliesen-klaas.de](http://www.fliesen-klaas.de)

Tel. 02203 8 18 91 · [www.elektro-biergans.com](http://www.elektro-biergans.com)

## Erfolgreich gestartet: Tischtennis gegen Parkinson beim TV Ensen-Westhoven



Tischtennistraining beim TV Ensen-Westhoven in der Sporthalle der Gereon-Kaserne. Foto: Norwin Schwermer

Erfolgreich gestartet ist die neue Tischtennisgruppe des TV Ensen-Westhoven für Parkinson-Betroffene. Unter dem Motto „Wir spielen Tischtennis gegen Parkinson - Spielen Sie mit“ treffen sich dort Männer und Frauen aller Altersstufen von 50 bis Ü 80, die an Parkinson erkrankt sind, um gemeinsam Tischtennis zu spielen.

Seit Anfang September ist der TV Ensen-Westhoven offizieller Stützpunkt des Vereins PingPongParkinson. Das ist der bundesweite Zusammenschluss von kooperierenden Vereinen mit dem Ziel, Tischtennis als therapeutisches Mittel

gegen Parkinson zu fördern. Die Erfahrung ganz vieler Betroffener zeigt, dass Tischtennis ein idealer Sport für Parkinsonerkrankte ist, erklärt der Verein PingPongParkinson. Es fördert und verbessert Motorik, Beweglichkeit, Reaktionsvermögen, Gedächtnisleistung, Gleichgewichtssinn und Konzentrationsfähigkeit. Jüngste Forschungsergebnisse belegen diese Erfahrungen auch wissenschaftlich, so der Verein. Stützpunktleiter Norwin Schwermer und Übungsleiter Julian Siebert können diese Feststellungen nach den Erfahrungen der ersten

Wochen nur bestätigen. Die Teilnehmer und Teilnehmerinnen sind ohne irgendwelche Vorkenntnisse von der ersten Stunde an mit viel Spaß und Freude an der Bewegung und dem Zusammensein dabei, geben sie ihre Eindrücke wider. Auch der WDR hat jüngst in einem Beitrag der Aktuellen Stunde hierüber berichtet. Die Gruppe findet jeden Donnerstag von 18 bis 19 Uhr in der Sporthalle der Gereon-Kaserne in Porz-Westhoven, Kölner Straße 262 (Eingang schräg gegenüber der Aral-Tankstelle) statt. Parkmöglichkeit direkt an der Halle. Weitere Teilnehmer und

Teilnehmerinnen jeden Alters sind immer willkommen. Für ein kostenloses Schnuppern und Ausprobieren ist eine einmalige Anmeldung erforderlich unter [tischtennis@tv-ensen-westhoven.de](http://tischtennis@tv-ensen-westhoven.de) oder per Telefon 02203 12318 (Ansprechpartner: Norwin Schwermer). Darüberhinaus bietet der Verein die Möglichkeit, Tischtennis donnerstags nach der Parkinson-Gruppe und zusätzlich an jedem Werktag Montag bis Samstag in Ensen, Westhoven und Poll zu spielen. Weitere Infos unter [www.pingpongparkinson.de](http://www.pingpongparkinson.de) und [www.tv-ensen-westhoven.de/tischtennis](http://www.tv-ensen-westhoven.de/tischtennis).

### ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

**ZEITUNG**  
Lokaler geht's nicht.

**DRUCK**  
Satz.Druck.Image.

**WEB**  
24/7 online.

**FILM**  
Perfekter Drehmoment.

Online lesen: [rundblick-koeln-ost.de/e-paper](http://rundblick-koeln-ost.de/e-paper)  
**rundblick**  
 KÖLN-OST  
BRÜCK · MERHEIM  
NEUBRÜCK · RATH/HEUMAR  
Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten



**MEDIENBERATER**  
**Rule Mews**  
**FON** 02241 260-418  
**FAX** 02241 260-139  
**MOBIL** 0157 71462376  
[anzeigen@porz-am-montag.de](mailto:anzeigen@porz-am-montag.de)

# KlimaVeedel Neubrück

## Mitgliederversammlung des Bürgervereins

Der Bürgerverein Köln-Neubrück e. V. lädt wieder zu seiner Mitgliederversammlung am Freitag, den 20. Oktober ins evangelische Gemeindezentrum Trinitatis, Europaring 35, 51109 Köln ein.

Ab 17 Uhr stellt zunächst die Rheinenergie das „KlimaVeedel“ - Gemeinsam denken, gemeinsam handeln vor. Der Kölner Stadtteil Neubrück soll Vorreiter für den Klimaschutz werden und Kölns erstes KlimaVeedel sein. Gemeinsam soll hier „ins Machen“ gekommen werden und zu Aktionen wie Energieberatung, energetischer Sanierung, Photovoltaik, Fassaden- und Dachbegrünung und vielen weiteren Themen ausgetauscht sowie erste Ideen für die Umsetzung im Veedel gesammelt werden.

Im Anschluss ab circa 18 Uhr wird dann die Mitgliederversammlung mit der Neuwahl des Vorstandes stattfinden.

Diese Veranstaltung ist öffentlich und für jeden zugänglich.

Im Anschluss lädt der Bürgerverein dann zu einem Umtrunk ein.



Hausdämmung in Neubrück. Foto: Schrage

# Singen für Senioren

Der Bürgerverein Köln-Neubrück e. V. (Seniorennetzwerk Neubrück) lädt wieder am Samstag, 7. Oktober, ab 15 Uhr in den Treff im Pavillon, An St. Adelheid 2-8 (neben der Stadtbibliothek) zum Singen ein. Gemeinsam werden Evergreens und Volkslieder gesungen.

Texte werden natürlich zur Verfügung gestellt. Die Veranstaltung ist natürlich kostenlos.



Foto: Pixabay

## Seit mehr als 60 Jahren der Makler für Porzer Immobilien

Für zahlreiche vorgemerkte Kunden suchen wir ständig Einfamilienhäuser, Eigentumswohnungen!

**Tel.: (0 22 03) 911 300**  
**[www.quick-immobilien.de](http://www.quick-immobilien.de)**

- ⇒ Langjährige Erfahrung!
- ⇒ Kostenlose Wert-Expertise!
- ⇒ Professionelle Betreuung!
- ⇒ Auch nach dem Notartermin!

**quick**  **immobilien**



Im Zentrum von Porz: Goethestraße / Ecke Bahnhofsstraße

## Rathaussaal Porz

Veranstaltungen im Bezirksrathaus Porz



**Anna Mateur**  
 mit „Kaoshüter“  
 Sa., 23. September 2023, 20 Uhr



**Florian Schroeder**  
 mit „Neustart“  
 Fr., 20. Oktober 2023, 20 Uhr



**Marina Kirsten und Ian Bishop**  
 Schlagerparty „Hello Again“  
 Mi., 25. Oktober 2023, 15 Uhr



**„Schuhe Taschen Männer“**  
 Theater mit Bernhard  
 Bettermann,  
 Cheryl Shepard u.a.  
 Sa., 04. November 2023, 20 Uhr



**„Schöne Bescherungen“**  
 Komödie mit Katja Weitzenböck,  
 Timothy Peach und anderen  
 Sa., 02. Dezember 2023, 20 Uhr

**[www.rathaussaal-porz.de](http://www.rathaussaal-porz.de)**  
 alle Karten unter:

**köln ticket** westlich komisch Hotline 0221 2801 &  
 T: 0221 221-97333



## Wieder ökumenisches Taizégebet in Brück: Prayer for Peace

Ausruhen - Auftanken - Atem hölen. Dazu lädt die Pfarrgemeinde St. Hubertus am Sonntag, 15. Oktober, um 18 Uhr in die Hubertus-Kirche, Olpener Straße 954, ein: In der Reihe „Impulse für die Woche“ findet ein ökumenisches Abendgebet im Stil von Taizé statt,

das durch die meditativen Lieder und Texte zur inneren Ruhe und zur Begegnung mit sich und Gott führen möchte. Der Leitgedanke ist das Gebet um den Frieden - in der Welt und mit sich selbst: „Prayer for Peace“. Das Ikonen-Kreuz von Taizé und



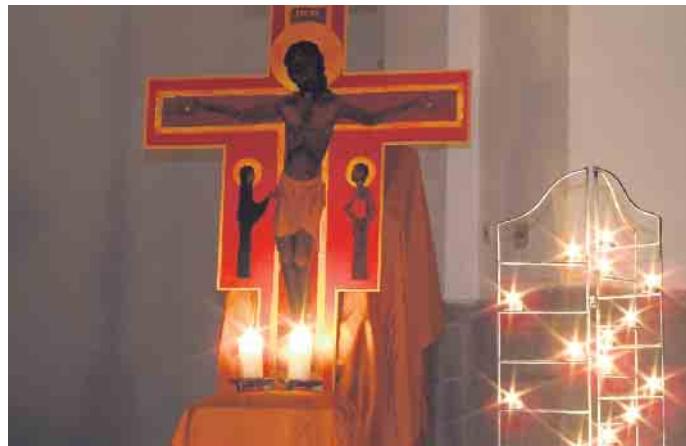
### Schon geteilt?

... oder vertragen Sie sich noch?

Nach dem Tod eines Menschen stellen sich viele Fragen, insbesondere bei einer Erbgemeinschaft. Eine frühzeitige Beratung hilft Konflikte zu vermeiden. Informieren Sie sich über Ihre Rechte und die Möglichkeiten der Vorsorge.

**Ute Sonnenschein-Berger  
Rechtsanwältin**

Frankfurter Str. 538 - 51145 Köln  
Telefon 0 22 03 - 92 28 70 - E-Mail [kanzlei@kanzlei-sbw.de](mailto:kanzlei@kanzlei-sbw.de)

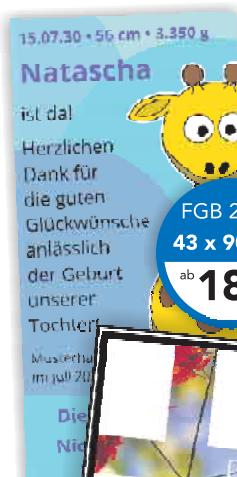


die Lichter drücken aus: Gerade in dunklen Zeiten haben wir Sehnsucht nach Licht in unserem Le-

ben und vertrauen darauf, dass Jesus Christus uns diese Erfahrungen des Lichtes ermöglicht.



# neu *Familien* ANZEIGENSHOP



\*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

**Online Familien-Anzeigen: für alles was wirklich zählt!**

**[shop.rautenberg.media](http://shop.rautenberg.media)**

## Indoorflohmarkt für Kinderprodukte

In Kooperation mit dem Park-Café und den Abfallwirtschaftsbetrieben veranstaltet das Umweltbildungszentrum Gut Leidenhausen am Sonntag, 10. Oktober, von 12 bis 17 Uhr einen Indoorflohmarkt für Kinderprodukte.

„Recycling, Upcycling und Müllvermeidung sind in der heutigen Zeit wichtige Themen, die auch für das Umweltbildungszentrum im Vordergrund stehen. Denn was für den einen nicht mehr zu gebrauchen ist, ist für die andere

vielleicht genau das Richtige. Mit einem Infostand des Umweltbildungszentrums gibt es bei dem Event außerdem viel Wissenswertes zum Thema Müll-Recycling zu erfahren“, so der Geschäftsführer des Umweltbildungszentrums, Robert Schallehn.

Für das leibliche Wohl sorgt das Park-Café. Es gibt keine Parkplätze auf dem Hof. Besucher\*innen werden gebeten, umliegende Parkplätze wie den Parkplatz am Hirschgraben zu nutzen. (red.)



## Kleidersammlung für Bethel

Die Evangelische Kirchengemeinde Porz sammelt am Dienstag und Mittwoch, 17. und 18. Oktober, wieder Kleidungsstücke für den sozialen Träger Bethel in Bielefeld.

Abgabestellen für erhaltene Kleidung und Wäsche, Schuhe, Handtaschen, Plüschtiere und Federbetten sind im Gemeindezentrum Johanneskirche, Berliner Straße 5, in Ensen und im Gemeindezentrum Pauluskirche, Houdainer Straße 32, in Zündorf.

Möglich ist die Abgabe jeweils von 15 bis 18 Uhr.

Empfänger der Waren ist die Bodelschwinghsche Stiftungen Bethel und ihre sogenannte Brockensammlung. (red.)



## Folgt eigenen Fährten: Der neue Touareg R-Line Ab sofort bei HOFF



Jetzt gewerblich leasen  
ab 659,- € <sup>1,2</sup> mtl.

### Highlights@HOFF: Kleine Preise, große Auswahl, schnell verfügbar

Der Touareg bringt frischen Fahrtwind auf die Straßen. Und auf die unerschlossenen Pfade dazwischen. Innovationen wie das Innovision Cockpit und die optionale elektromechanische Wankstabilisierung verfeinern das abwechslungsreiche Fahrerlebnis in diesem SUV. Jetzt vorbestellen!

**Kraftstoffverbrauch in l/100 km: kombiniert 8,0 l, innerstädtisch (langsam) 11,9 l, Stadtrand (mittel) 8,2 l, Landstraße (schnell) 6,8 l, Autobahn (sehr schnell) 7,9 l, CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert) 214 g/km**

**z. B. VW Touareg R-Line 3,0 l V6 TDI SCR 4MOTION 170 kW(231 PS) 8-Gang-Automatik (Tiptronic),**

**Ausstattung:** Lackierung: Pure White, Stoßfänger im „R“-Styling, Komfortsitze vorn, Multifunktions-Sportlenkrad in Leder, Vordersitze beheizbar, Automatische Distanzregelung ACC, Rückfahrkamera „Rear View“, Verkehrszeichenerkennung, Active Info Display, Navigationssystem „Discover Pro Max“, Telefonschnittstelle, Heckklappe mit elektrischer Öffnung und Schließung, „Air Care Climatronic“, Leichtmetallräder „Coventry“ u.v.m.

einmalige Sonderzahlung:

EUR 999,00 <sup>1,2</sup>

Jährliche Fahrleistung:

10.000 km

Laufzeit:

36 Monate

monatliche Leasing-Rate:

EUR 659,00 <sup>1,2</sup>



Auslieferungskosten für die Auslieferung beim Händler berechnet der ausliefernde Betrieb separat. <sup>2</sup> Alle Werte zzgl. gesetzlicher Mehrwertsteuer. Beispieldarstellung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Gültig bis zum 30.11.2023. Stand 10/2023. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. <sup>1</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig. Bonität vorausgesetzt. Bildliche Darstellungen können vom Auslieferungsstand unwesentlich abweichen. Für das Fahrzeug liegen nur noch Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP und nicht nach NEFZ vor.

**Professional Class**  
Volkswagen für Selbstständige

Ihr Volkswagen Partner



**HOFF**

**Autohaus Hoff GmbH & Co. KG**

Urbacher Straße 8 · 53842 Troisdorf-Spich · Tel. 02241-95126-0  
Westerwaldstraße 1 · 53757 St. Augustin · Tel. 02241-39183-0

[autohaus-hoff.de](http://autohaus-hoff.de)

Service hat einen Namen

# Schmitz

GMBH

in Porz

- NW und GW
- HU/AU täglich
- Finanzierung und Leasing
- Reparatur aller Marken
- Unfallinstandsetzung
- Autoglas-Instandsetzung
- KFZ-Versicherung

Kaiserstraße 127 • 51145 Köln • Telefon 0 22 03 – 36 97 80  
[www.auto-schmitz-porz.de](http://www.auto-schmitz-porz.de)

Seit 1986 für Sie vor Ort!  
 Ihr CITROËN-, DS-Automobiles- und MAZDA-Partner.  
 Exklusiv im rechtsrheinischen Köln!

## Musikalischer Herbst und verkaufsoffener Sonntag



Dem begabten **RSAK** Kind zuliebe!

staatlich anerkannt

**KUNSTKOLLEG gGmbH**  
**GESAMTSCHULE, BERUFLICHES**  
**GYMNASIUM FÜR GESTALTUNG**

5. bis 10., 11. bis 13. Klasse:  
**Abitur, Fachabitur,**  
**Mittl. Reife, Hauptschulreife**

**Lernstand+Abi.:NRW-Spitze**

**8-Jahres-Rückblick: Alle im Job**

Wehrstr.143+12•53773 Hennef•Tel.:02242-2141/9698860•www.rsa.k.de

staatlich anerkannt

**AKADEMIE FÜR KUNST & DESIGN**

Vollzeitstudium Grafik-Design  
**RSAK-DIPLOM**  
**Ziel: Bachelor Professional mit integrierter Fachhochschulreife bei Bedarf**

Auch in der Fußgängerzone wird am verkaufsoffenen Sonntag Programm geboten.

Am Sonntag, 8. Oktober, findet in Porz-Mitte zwischen 10 und 19 Uhr wieder der musikalische Herbst und verkaufsoffener Sonntag statt. Rund um das City-Center und in der Fußgängerzone gibt es zahlreiche Angebote, weiterhin musikalische Untermalung unter anderem durch die Band „ussjesstöppsel“. Helmut Engeln führt durch das Bühnenprogramm, es tritt auch das designierte Porzer Dreigestirn auf. Auch für das leibliche Wohl ist mit Speisen und Getränken gesorgt. Neu in diesem Jahr ist ein Flohmarkt, der vom Bürgerverein Porz-

Mitte organisiert wird. Zusätzlich hierzu findet in der Fußgängerzone ein Lifestyle-Markt statt. Viele der in der Fußgängerzone ansässigen Geschäfte haben zudem in der Zeit von 13 bis 18 Uhr geöffnet. Mit dabei sind unter anderem wieder die Markt Apotheke und die Parfümerie Scholz, beide in unmittelbarer Nähe zur Kirche St. Josef. In beiden Geschäften gibt es zudem 20 Prozent Rabatt auf alle Artikel, ausgenommen rezeptpflichtige Medikamente und Angebote in der Apotheke, ausgenommen Dienstleistungen in der Parfümerie.

**OCKEN ZUM VERZOCKEN**

**WERDE JETZT ASTRÄGER/\*/IN**

**EIN INTERESSANTER NEBENJOB**  
**FÜR JUNG UND ALT!**

EA3551942809

20 10 5 EURO

Wenn Du mindestens 13 Jahre alt bist, schreib uns  
 eine WhatsApp Nachricht\* +49 2241260380

\*Bitte unbedingt Namen, Straße, Ort und Telefonnummer angeben.

**REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal  
 PRESSE VERTRIEB GmbH

Die Zeitungszustellgesellschaft der **RAUTENBERG MEDIA KG**

Oder scan den QR-Code und bewirb Dich.

Online lesen: [rundblick-koeln-ost.de/e-paper](http://rundblick-koeln-ost.de/e-paper)

**rundblick**  
**KÖLN-OST**

TERMINE & NEWS FÜR:  
 BRÜCK • MERHEIM  
 NEUBRÜCK • RATH/HEUMAR

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

## HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und  
 anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
 für das CMS-System von Rautenberg Media,  
 um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>



**Wir freuen uns auf Sie!**

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

# Wanderfreunde Rhein-Sieg e. V. - Troisdorf

## Tageswanderungen Wochenende 11. bis 15. Oktober

### Mittwoch, 11. Oktober

Runde um Oberpleis (A/B), 11 km, Wanderführer Bernhard Thees, Tel. 0151 11941673, Abfahrt um 9.14 Uhr mit dem Zug vom Bf. Troisdorf (über Siegburg)

### Donnerstag, 12. Oktober

Runde Bensberg - Grube Cox - St. Rochuskapelle (B, ca. 290 Hm), 15 km, Wanderführer Dietmar Martinek, Tel. 0174 4500587, Abfahrt um 9.18 Uhr mit dem Zug vom Bf. Troisdorf (über Köln-Deutz)

### Samstag, 14. Oktober

Zusätzliche Wanderung von Niederdorf zur Dollendorfer Hardt (A), 10 km, Wanderführerin Rosi Seul, Tel. 0228 453259 oder

0178 9776898, Abfahrt um 10 Uhr mit dem Auto von der Kirche Maria Königin (Blücherstr.) in Troisdorf - Anmeldung bitte bis zum 13. Oktober.

### Samstag, 14. Oktober

Von Rengsdorf nach Leutesdorf über Brombeerschänke (C, ca. 500 Hm), 19 km, Wanderführer Jürgen

Arndt, Tel. 02242 867913 oder 01578 5537269, Abfahrt um 8.23 Uhr mit dem Zug vom Bf. Troisdorf (über Bonn-Beuel)

### Sonntag, 15. Oktober

Runde ins Spicher Wäldchen (A), 10 km, Wanderführer Wolfgang Ufer, Tel. 0176 47524678, Abgang zu Fuß um 10 Uhr vom Bf. Troisdorf

### Sonntag, 15. Oktober

Neanderlandsteig ab Velbert (B). Teilnehmer ohne eigene Fahrkarte bitte bis zum 13. Oktober anmelden

den (bis 18 Uhr), 15 km, Wanderführerin Ilse Blum, Tel. 0157 55588817, Abfahrt um 8.03 Uhr mit dem Zug vom Bf. Troisdorf.

Soweit nicht vorgegeben, ist keine vorherige Anmeldung nötig. Treffpunkt bei Tageswanderungen 15 Min. vor Abfahrt am Haupteingang Bf. Troisdorf.

Wg. etwaiger kurzfristiger Änderungen bitte vorab nochmal informieren auf [www.wanderfreunde-rhein-sieg.de](http://www.wanderfreunde-rhein-sieg.de) informieren.

## Schlagerparty mit Marina Kirsten und Ian Bishoph

### „Hello Again“

Am Mittwoch, 25. Oktober, findet um 15 Uhr und unter dem Titel „Hello Again“ eine Schlagerparty im Rathaussaal Porz statt. Dabei kann auch das Tanzbein geschwungen werden. Schlagerpiratin Marina Kirsten und ihr „Schatz“ Ian Bishop sorgen für die Musik. Die Seniorenvertretung Porz unterstützt die Veranstaltung. Der Einlass ist ab 14 Uhr. Karten kosten im Vorverkauf 8,50 Euro, an der Tageskasse 10,50 Euro. Karten sind erhältlich bei allen Köln-Ticket-Vorverkaufsstellen oder telefonisch unter 0221 2801, sowie beim Bürgeramt Porz, Zimmer 244, 0221 221 9733. (red.)



## Da wechseln alle Die Jahres- und Gebrauchtwagen von HOFF



Jetzt leasen  
ab 189,- € <sup>1,2</sup>

### Highlights@HOFF: Kleine Preise, große Auswahl, schnell verfügbar

Der beste Beweis, dass es Liebe auf den ersten Blick gibt: die Jahres- und Gebrauchtwagen von Volkswagen. Zum Beispiel der T-Roc, der so gut wie neu ist - und günstig leasen kann man ihn auch noch. Bei uns finden Sie Ihren neuen Traumwagen zu attraktiven Konditionen!

#### z. B. T-Roc 1,0 1 TSI 81 kW (110 PS)

EZ 12/2022, 26.165 km, urspr. UVP des Herstellers: 35.370,00 €. Ende der Garantielaufzeit<sup>1</sup> für dieses Fahrzeug: 11/2027 oder 100.000 km, Je nachdem, was zuerst eintritt. **Ausstattung:** Lackierung: Indiumgrau Metallic, Air Care Climatronic, Anhängevorrichtung abnehmbar, Navigationssystem „Discover Media“, „Business“-Paket, Ganzjahresreifen u.v.m.

Leasingsonderzahlung:	EUR 0,00 <sup>1,2</sup>	monatliche Leasing-Rate ohne Dienstleistungen	EUR 189,00 <sup>1,2</sup>
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km	Wartung und Inspektion Aktion	EUR 28,76
Laufzeit:	48 Monate	monatliche Leasing-Rate inkl. Dienstleistungen	EUR 217,76 <sup>1,2</sup>

Beispielhafte Fahrzeugabbildung zeigt Sonderausstattungen. Jahres- und Gebrauchtwagen sind nur begrenzt verfügbar. Gültig bis zum 30.11.2023. Stand 10/2023. Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig für gewerbliche Einzelkunden, Bonität vorausgesetzt, für die wir als unbegrenzter Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung notigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.<sup>2</sup> Für ausgewählte Gebraucht- und Jahreswagen aus dem Bestand der Volkswagen AG gilt die Garantie bis zum fünften Fahrzeugjahr für bis zu 36 Monate im Anschluss an die zweijährige Hostergarantie und - je nach individuellem Fahrzeug - bis zu einer maximalen Gesamtfahrleistung von 100.000 km. Garantiegeber ist die Volkswagen AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg. Weitere Voraussetzungen bzw. Beschränkungen der Garantie, insbesondere den Beginn der Garantielaufzeit, entnehmen Sie bitte den Garantiebedingungen unter [volkswagen.de](http://volkswagen.de) 2 Bonität vorausgesetzt. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher im Fernabsatz. Für das Fahrzeug liegen nur noch Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP und nicht nach NEFZ vor.



Ihr Volkswagen Partner

**HOFF**

**Autohaus Hoff GmbH & Co. KG**

Urbacher Straße 8 · 53842 Troisdorf-Spich · Tel. 02241-95126-0  
Westerwaldstraße 1 · 53757 St. Augustin · Tel. 02241-39183-0

[autohaus-hoff.de](http://autohaus-hoff.de)





Bild: Maskot via Getty Images



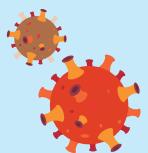
## Ist Ihr Corona-Impfschutz noch aktuell?

Jetzt über die Auffrischimpfung  
informieren.

Und auch den  
Grippeschutz  
nicht vergessen.

### Kalte Jahreszeit ist Virenzeit

Manche Viren können sich in dieser Zeit besser verbreiten. Und wir halten uns wieder vermehrt in Innenräumen auf. Nach Möglichkeit sollte die Corona-Auffrischimpfung daher, ähnlich wie die Grippeschutzimpfung, im Herbst erfolgen.



### Zwei Impfungen an einem Termin

Ist für Sie die Corona-Auffrischimpfung und die jährliche Grippeschutzimpfung empfohlen, so können Sie sich an einem Termin gegen beides impfen lassen.

### Warum impfen?

Durch einen aktuellen Impfschutz wird das Risiko einer schweren Erkrankung deutlich vermindert. Der Corona-Impfschutz gegen eine schwere Erkrankung ist in den ersten Monaten nach der Impfung am höchsten und nimmt mit der Zeit ab. Daher wird bestimmten Personengruppen eine Auffrischimpfung – in der Regel mit einem Mindestabstand von 12 Monaten zur letzten Impfung oder Infektion – empfohlen.



### Impfempfehlung: COVID-19-Auffrischimpfung

Die Ständige Impfkommission empfiehlt für folgende Personengruppen eine Corona-Auffrischimpfung:



Personen ab 60 Jahren



Personen ab 6 Monaten mit erhöhtem Risiko aufgrund von Grunderkrankungen



Familienangehörige, enge Kontaktpersonen von Personen mit hohem Risiko



Bewohnerinnen und Bewohner in Einrichtungen der Pflege



Medizinisches und pflegendes Personal mit direktem Patientenkontakt



### Mehr Informationen

Auch wenn Sie nicht zu den genannten Risikogruppen gehören, kann eine Impfung sinnvoll sein. Informieren Sie sich jetzt in Ihrer Hausarztpraxis oder Apotheke.

Mehr Informationen und den Corona-Impfcheck der BZgA finden Sie unter:  
[www.infektionsschutz.de/coronavirus](http://www.infektionsschutz.de/coronavirus)

Machen Sie hier den  
Corona-Impfcheck:



## Drei Tage Dorfkirmes in Langel

**Langel** - Von Freitag, 13. Oktober, bis Sonntag, 15. Oktober findet auf dem Kirmesplatz an der Rheinbergstraße die diesjährige Langer Kirmes statt.

Der Verein Brauchtumspflege Porz-Langel richtet die traditionsreiche Veranstaltung wieder mit einem großem Festzelt aus.

Wie jedes Jahr ist zudem die bereits bekannte Schaustellerfamilie Timm mit Karussells und Buden ab Freitag 16 Uhr vertreten.

Das Programm startet am Freitagabend um 19 Uhr mit einem Geburtstagsspezial zum 10-jährigen Bestehen des Vereins Brauchtumspflege. Gefeiert wird mit einer 1-Euro-Party für Bier und Softdrinks.

Zudem gibt es einen Live-Auftritt von Torben Klein und einen Grillstand. Der Eintritt beträgt 10 Euro. Am Samstag findet ein Family-Festival statt.

Ab 12 Uhr sorgen Hüpfburg, Grillstand, Waffeln, Weinstand und Fahrgeschäfte für Unterhaltung. Zusätzlich wird tagsüber ab 14 Uhr die Vorrunde der 1. Porzer Schokomeisterschaft im Festzelt durchgeführt. Samstagabend ab 19 Uhr wird das Festzelt dann zur Partylocation: Die Ausrichter haben dafür die Partyband NYNE, eine Top 40-Coverband gewonnen. Der Eintritt beträgt ebenfalls 10 Euro. Ein weiterer Programmhighlight der Langer Kirmes ist ein Oktoberfest am Sonntag ab 11.30 Uhr.

Der Spielmannszug der FFW Köln Porz-Langel und der Tambourcorps Germania Müllekoven sorgen zum Auftakt für musikalische Unterhaltung. Ab 13 Uhr verbreitet das Alpentrio Colonia mit Livenmusik bayerische Wiesnstimmung. Zudem wird es bayerische Schmankerln im Festzelt geben - ebenfalls ab 13 Uhr.

Am Nachmittag werden Kaffee und Kuchen angeboten.

Der Verein Brauchtumspflege Porz-Langel e.V. hofft auf Unterstützung und Spenden, um die Kirmes auch im nächsten Jahr ausrichten zu können.

Kontaktaufnahmen sind per Mail ([info@brauchtumspflege-langel.de](mailto:info@brauchtumspflege-langel.de)) oder online möglich: [www.facebook.de/welovelangel](http://www.facebook.de/welovelangel) (red.)



Sehen: Jahn! Hören: Jahn!

50% gespart

# KAUF 1 NIMM 2

Wählen Sie ihre zwei Wunschbrillen in gleicher Glasqualität und bezahlen Sie für das Paket nur eine der beiden Brillen.

**TEST** **DE** **Die BESTEN** **DER STADT** **2021**  
OPTIK JAHN HÖRAKUSTIK KÖLN  
1. Platz

**optik jahn**  
HÖRAKUSTIK

50126 BERGHEIM 50321 BRÜHL 51103 KÖLN-KALK 51107 KÖLN-RATH 51143 KÖLN-PORZ 51465 BERGISCH-GLADBACH 53225 BONN-BEUEL 53879 EUSKIRCHEN  
Hauptstraße 13 Uhrstraße 100 Kalker-Hauptstraße 66 Rösrather Straße 620 Hermannstraße 2 Hauptstraße 130 Kreuzstraße 1 Neustraße 11  
Tel: 02271/44588 Tel: 02232/565049 Tel: 0221/35503660 Tel: 0221/561572 Tel: 02203/977318 Tel: 0226/5738680 Tel: 0226/175070  
[www.optikjahn.de](http://www.optikjahn.de) [info@optikjahn.de](mailto:info@optikjahn.de)

Optik Jahn Hörakustik ist ein Angebot der Optik Jahn GmbH, Von-der-Wettern-Straße 3-5, 51149 Köln



## Angebote

### Tiere

#### Pferde

##### Exklusive und anspruchsvolle Tierfotografie

www.petram-fotografie.de,  
 Tel. 0175/5105310



### AUTO & ZWEIRAD

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
 Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de  
 "Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

## Familien

RAUTENBERG MEDIA

### ANZEIGENSHOP



Für alles was wirklich zählt!  
[shop.rautenberg.media](http://shop.rautenberg.media)



**Talent**  
 ist ein  
 Fluss in der  
 Schweiz.

## Gesprächskreis für trauernde Menschen, die im Berufsleben stehen

Die Begleitung von Trauernden zählt zu den besonders sensiblen Aufgaben und hat daher eine hohe Priorität. Sie erfordert ein hohes Maß an Einfühlungsvermögen. Unsere Gesprächskreise werden von ausgebildeten und zertifizierten Trauerbegleiterinnen moderiert. Im Mittelpunkt steht das vertrauliche Gespräch sowie der Austausch mit anderen Trauern den. Über die Gesprächsinhalte der Gruppe wird Stillschweigen gewahrt. Alle Angebote ersetzen ausdrücklich keine psychologische, ärztliche oder juristische Beratung. Jeder ist herzlich willkommen, der vom Verlust eines nahestehenden Menschen betroffen ist. Auch wenn die schon einige Zeit zurückliegt, die Trauer dennoch immer wieder spürbar wird, sind Sie eingeladen, an unseren Gesprächen teilzunehmen. Der Kurs findet statt am 18. Ok

tober, 15. November, 20. Dezember, 17. Januar 2024 und 21. Februar 2024 in der Zeit von 18.30 bis 20.30 Uhr im Hospiz-Treff, Hauptstraße 345, 51143 Köln-Porz.

Die Teilnahme ist kostenfrei. Um Anmeldungen wird gebeten. Anmeldungen unter Tel: 02203-2039963 oder per E-Mail

info@hospiz-koeln-porz.de

Der Förderverein Hospiz Köln-Porz e. V. ist ein gemeinnütziger Verein. Er wurde 1990 von Mitgliedern der katholischen und evangelischen Kirchengemeinde in Köln-Porz gegründet.

Seit 1993 arbeitet ein ehrenamtliches Team in der ambulanten Sterbe- und Trauerbegleitung. Daneben unterstützt unser Verein das Hospiz an St. Bartholomäus und bietet zahlreicher Informationen zu Themen und Anliegen der Hospizbewegung.



**KLEINANZEIGEN**  
 PRIVAT & GESCHÄFTLICH

**ONLINE** **BESTELLEN**

**rautenberg.media/kleinanzeigen**

Ihre private\*  
**KLEINANZEIGE**  
 bis 100 Zeichen  
 in dieser Zeitung

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**ab 6,99 €**

**02241 260-400** Telefonische Beratung

**RAUTENBERG MEDIA**

**Kaliningrad heute...**

**KÖNIGSBERGER Express**

Abonnieren Sie den **KÖNIGSBERGER EXPRESS**. Diese deutschsprachige Zeitung informiert Sie monatlich über Gesellschaft und Politik in der Region in und um Kaliningrad. Der Königsberger Express erscheint monatlich und kostet im Abonnement 44,00 Euro pro Jahr.

**ABO-BESTELLUNG**  
 FON +49 (0) 2241 260-380  
 FAX +49 (0) 2241 260-339  
[www.koenigsberger-express.info](http://www.koenigsberger-express.info)

**RAUTENBERG MEDIA**

Die nächste Ausgabe erscheint am:

**Samstag, 21. Oktober 2023**

Annahmeschluss ist am:

**18.10.2023 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –

nachhaltig & zertifiziert:

Made of paper awarded the EU Ecolabel reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

### IMPRESSUM

#### RUNDBlick KÖLN-OST

#### HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

##### RAUTENBERG MEDIA KG

Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf

Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259

[willkommen@rautenberg.media](mailto:willkommen@rautenberg.media)

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:

Bianca Breuer und Christoph de Vries

Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:

Dunja Rebinski

#### ERSCHEINUNG

vierzehntäglich  
 Kostenlose Haushaltsverteilung in Köln-Brück, -Merheim, -Neubrück und -Rath-Heumar, Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

#### Handhabung für unverlangt hereingegeben

#### Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantie Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadensersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

#### KONTAKT

##### MEDIENBERATER

Rule Mews

Mobil 0157 71 46 23 76

[anzeigen@porz-am-montag.de](mailto:anzeigen@porz-am-montag.de)

##### REPORTER

Felix Stollenwerk

Mobil 0157 78 97 31 60

[f.stollenwerk-rundblick@outlook.de](mailto:f.stollenwerk-rundblick@outlook.de)

#### VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
[mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)  
[regio-pressevertrieb.de](mailto:regio-pressevertrieb.de)

**SERVICE** Fon 02241 260-112  
[service@rautenberg.media](mailto:service@rautenberg.media)

**REDAKTION** Fon 02241 260-250 /-212  
[redaktion@rautenberg.media](mailto:redaktion@rautenberg.media)

#### RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media  
[facebook.de/rautenbergmedia](http://facebook.de/rautenbergmedia)  
[twitter.de/rautenbergmedia](http://twitter.de/rautenbergmedia)  
[instagram.de/rautenberg\\_media](http://instagram.de/rautenberg_media)  
[vimeo.com/rautenbergmedia](http://vimeo.com/rautenbergmedia)

#### ZEITUNG

[rundblick-koeln-ost.de/e-paper](http://rundblick-koeln-ost.de/e-paper)

#### SHOP

[rautenberg.media/anzeigen](http://rautenberg.media/anzeigen)

#### LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK, WEB und FILM kennen.

#### WEITERE ZEITUNGEN VON UNS

Rund 50 Städte- und Gemeindezeitungen des Schwesterverlages **HBV** im Hauptstädtebüro in Berlin stehen ebenfalls mit dem Slogan „Lokaler geht's nicht!“ für Informationen der Bürgerschaft, für örtliche Werbetreibende und interessierte Leser in Brandenburg und Berlin. [heimatblatt.de](http://heimatblatt.de)

#### ZEITUNG

#### DRUCK

#### WEB

#### FILM





## Die große Freiheit - und ihre Grenzen

**Mobiles Arbeiten wird immer beliebter: Welche Regelungen gelten dafür?**

Homeoffice, hybrides und mobiles Arbeiten: Die Varianten zum klassischen Fünf-Tage-Bürojob gibt es schon länger, während der Pandemie sind sie aber immer mehr Menschen geläufig geworden. Bei jüngeren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern mit hoher digitaler Affinität hat vor allem das mobile Arbeiten stark an Beliebtheit gewonnen. Welche rechtlichen Aspekte sind hier zu beachten? Die wichtigsten Fragen und Antworten:

### Wie unterscheiden sich mobiles Arbeiten und Homeoffice?

„Mobiles Arbeiten ist im Gegensatz zum klassischen Homeoffice ortsunabhängig. Das bedeutet konkret, dass Angestellte ihren Arbeitsplatz theoretisch jeden Tag aufs Neue frei wählen können“, erklärt Roland-Partneranwalt Frank Preidel aus der Hannoveraner Kanzlei Preidel.Burmester. Die Menschen könnten im Park, im Café um die Ecke oder sogar in einer anderen Stadt arbeiten.

### Was sind die Vorteile von mobilem Arbeiten?

Dienstvereinbarungen dieser Art ermöglichen in erster Linie eine selbstbestimmte Arbeitsgestaltung. Zusätzlich können Freiräume für die Angestellten geschaffen werden, indem etwa lange Wege zur Arbeitsstätte entfallen oder die Vereinbarung von Familie und Beruf nachhaltig positiv gefördert wird. „Arbeitgeber wiederum erhöhen durch das Angebot von flexibel vereinbarten Modellen ihre Attraktivität gegenüber den Beschäftigten und deren Bindung zum Unternehmen“, erläutert Frank Preidel. Dazu kämen wirtschaftliche Aspekte wie die Einsparung von Büroflächen.

### Welche Bedingungen sind an das mobile Arbeiten geknüpft?

Die Bedingungen sind in den meisten Unternehmen in sogenannten Zusatzvereinbarungen einvernehmlich zwischen Firma und Mitarbeitern festgeschrieben und verbindlich geregelt. Beispiel 1: Die Arbeit darf nur an bestimmten Wochentagen

mobil erledigt werden. Beispiel 2: Der Angestellte muss während der Arbeitszeit jederzeit über die zur Verfügung gestellten Kommunikationsmittel erreichbar sein.

### Bin ich verpflichtet, mobil zu arbeiten, wenn mein Arbeitgeber dies möchte?

„Im Infektionsschutzgesetz ist festgelegt, dass Beschäftigte im

Regelfall das Angebot des Arbeitgebers annehmen und zu Hause bleiben müssen“, berichtet Frank Preidel.

Diese gesetzlichen Regelungen beträfen aber nur das Homeoffice - beim mobilen Arbeiten seien weiterhin individuelle Absprachen zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer notwendig.

**Gesundheitsstandards gelten auch beim mobilen Arbeiten**

Auch im mobilen Office muss ein gewisser Gesundheitsstandard eingehalten werden.

„Der Arbeitnehmer darf auch hier weder physischen noch psychischen Gefahren ausgesetzt werden“, so Frank Preidel. Doch dies zu gewährleisten sei nicht immer leicht - etwa wenn das Office auf die Wiese im Park verlegt wurde.

(djd)



## Wir suchen AUSTRÄGER/\*/INNEN

jeden Alters für den RUNDBLICK KÖLN-OST in

Brück

Merheim

Rath-Heumar

Gerne per WhatsApp



+49 2241260380



oder mit diesem QR-Code bewerben!



### Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

### Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt

► [regio-pressevertrieb.de/bewerbung](http://regio-pressevertrieb.de/bewerbung)

► oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · z. Hd. Frau Biesemann · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
FON 02241 260-382 · E-MAIL [mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

## AUSTRÄGER/\*/INNEN für den RUNDBLICK KÖLN-OST in

Brück

Rath-Heumar

Merheim

An

**REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH**

Frau Biesemann

Kasinostraße 28-30

53840 Troisdorf

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



**REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH

Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



## Mit Coaching zum Traumjob

### Professionelle Begleitung in allen Phasen der Arbeitssuche

Stellenanzeigen durchstöbern, Bewerbungen schreiben, Vorstellungsgespräche meistern - die Jobsuche gehört bei vielen Menschen nicht gerade zu den Lieblingsbeschäftigungen. Heute gibt es in Deutschland zahlreiche Coaches, die sich auf das Thema spezialisiert haben und ihren Clientinnen und Klienten bei jedem dieser Schritte zur Seite stehen.

#### Antworten im Verlauf des Coachings selbst erarbeiten

Zu Beginn eines solchen Coachings steht der Austausch über die eigenen Wünsche und Ziele.

„Manche Clientinnen und Klienten möchten im Vorstellungsgespräch sicherer auftreten, andere wollen den Schritt in die Selbstständigkeit wagen“, berichtet Coach Gerjet Kleine-Weischede vom Institut für Berufliche Bildung (IBB). Der Bildungsträger bietet passende Einzel- oder Gruppenangebote sowie Online-Coachings an, Infos gibt es zum Beispiel unter [www.ibb.com](http://www.ibb.com). Bei den weiteren Treffen, so Kleine-Weischede, erarbeite man mithilfe von erprobten, kreativen Methoden den individuellen Lösungsweg:

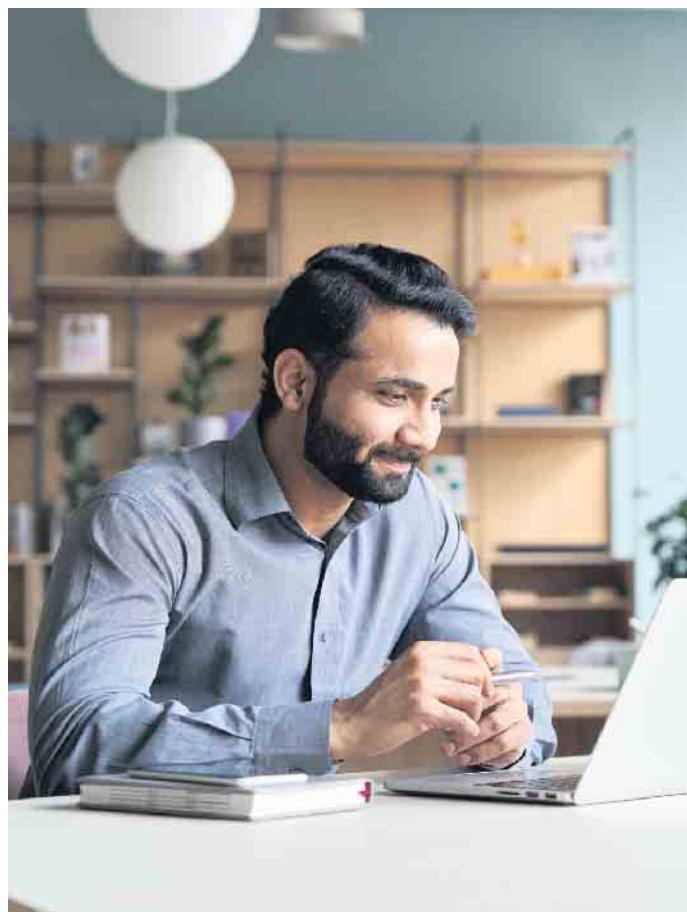


**Beim Online-Coaching wird mithilfe erprobter, kreativer Methoden der individuell passende Lösungsweg bei der Jobsuche gefunden.**

Foto: djd/www.ibb.com/Pixel-Shot - stock.adobe.com

„Es geht nicht darum, dass der Coach Antworten auf die Fragen des Klienten gibt.

Das Ziel ist, dass man sich diese Antworten im Verlauf des Coachings selbst erarbeitet.“



## WIR SUCHEN...

„Lokaler geht's nicht“ ist unser Slogan, dem wir seit über 60 Jahren treu bleiben. Zum nächstmöglichen Termin suchen wir für das **Gebiet Köln-Ost** einen

### nebenberuflichen Zustellerbetreuer (m/w/d) für unsere Zusteller dieser Zeitung.

Die Tätigkeit eignet sich z.B. sehr gut für ehemalige Postbedienstete, neben Organisationsgeschick, Durchsetzungsvermögen sind Ortskenntnisse gefragt. Sie erfordert eine positive Ausstrahlung, Kontaktfreudigkeit und Eigeninitiative. Voraussetzung ist ein eigenes Fahrzeug.

Bitte bewerben Sie sich per E-Mail (ausschließlich .pdf) oder Telefon unter:

#### REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH

Stichwort: Betreuer · Fon 02241 260-383 · Mail [mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)  
· WhatsApp +49 2241260380



**REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH

Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

**Unterschiedliche Ziele eines Coachings: Manche Klienten möchten im Vorstellungsgespräch sicherer auftreten, andere wollen den Schritt in die Selbstständigkeit wagen.**

Foto: djd/www.ibb.com/insta\_photos - stock.adobe.com

# KARRIERE

## Gruppencoaching: Austausch mit Gleichgesinnten kann hilfreich sein

Die letzte Phase des Coachingprozesses ist eine Art Verlaufskontrolle: Was sind die letzten Schritte? Wie gehts nach dem Coaching weiter? „Ich weiß mich jetzt besser zu bewerben und mich vorzustellen“, resümiert etwa Cenk Aktaş seine Erfahrungen mit dem Einzelcoaching beim IBB. Er wisst nun, wo seine Stärken und Schwächen liegen. Neben dem klassischen Einzelcoaching bieten Bildungsträger auch Gruppencoachings an. „Der Austausch mit Gleichgesinnten kann helfen, die eigene Situation klarer zu sehen“, erklärt Kleine-Weischede. Auch eine Kombination aus Einzel- und Gruppencoaching sei möglich, genauso wie die Ergänzung durch fachliche Weiterbildungen und vor allem durch eine Bewerbungsunterstützung.

## Coaching kann vom Jobcenter oder der Agentur für Arbeit gefördert werden

Ein professionelles Coaching kann beispielsweise mit einem sogenannten „Aktivierungs- und Vermittlungsgutschein“ (AVGS) vom Jobcenter oder von der Agentur für Arbeit finanziert werden. Diesen kann man bei zertifizierten Anbietern einlösen. Voraussetzung dafür ist, dass man arbeitsuchend oder von Arbeitslosigkeit bedroht ist. Das kann zum Beispiel auch Hochschulabsolventen, Berufsrückkehrer und Selbstständige betreffen. (djd)



Heute gibt es in Deutschland zahlreiche Coaches, die ihren Klientinnen und Klienten bei jedem Schritt der Arbeitssuche zur Seite stehen. Foto: djd/www.ibb.com/pressmaster - stock.adobe.com



Online-Coaching ist spätestens seit der Pandemie zu einer beliebten Form des Austauschs geworden.  
Foto: djd/www.ibb.com/kerkezz - stock.adobe.com



Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

## Wir suchen SPRINGER/\*/INNEN als Zeitungszusteller/\*/in

jeden Alters für **ALLE ORTSTEILE**

Gerne per WhatsApp



+49 2241260380



oder mit diesem  
QR-Code  
bewerben!

### Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

**Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt**

► [regio-pressevertrieb.de/bewerbung](http://regio-pressevertrieb.de/bewerbung)

► oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · z. Hd. Frau Biesemann · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
FON 02241 260-382 · E-MAIL [mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!


**110 POLIZEI**  
**112 FEUERWEHR**


## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Notdienstbezirk:

Brück, Gremberg, Heumar, Höhenberg, Humboldt, Kalk, Merheim, Neu-Brück, Ostheim, Rath, Vingst

**Samstag, 7. Oktober****Römer-Apotheke**

Olperer Str. 803, 51109 Köln (Brück), 0221/843442

**Sonntag, 8. Oktober****Liebfrauen-Apotheke**

Kieskauer Weg 159, 51109 Köln (Merheim), 0221/895834

**Montag, 9. Oktober****DocMedi Apotheke Köln-Buchforst OHG**

Herschelstr. 13, 51065 Köln (Buchforst), 0221/9625590

**Dienstag, 10. Oktober****Rather Burg-Apotheke**

Rösrather Str. 597, 51107 Köln (Rath), 0221/864051

**Mittwoch, 11. Oktober****Marien-Apotheke**

Bergerstr. 169, 51145 Köln (Porz-Eil), 02203/32498

**Donnerstag, 12. Oktober****Europa-Apotheke**

An Sankt Adelheid 12, 51109 Köln (Brück), 0221/9894970

**Freitag, 13. Oktober****Margareten-Apotheke**

Olperer Str. 855, 51109 Köln (Brück), 0221/843214

**Samstag, 14. Oktober****Eulen-Apotheke**

Rolshover Str. 99a, 51105 Köln (Humboldt-Gremberg), 0221/854636

**Sonntag, 15. Oktober****Anno Apotheke**

Frankfurter Str. 703, 51107 Köln (Ostheim), 0221/891642

**Montag, 16. Oktober****Apotheke am Markt**

An der Kemperwiese 3, 51069 Köln (Dellbrück), 0221/6801018

**Dienstag, 17. Oktober****Königsforst Apotheke**

Rösrather Str. 663, 51107 Köln (Rath), 0221 861426

**Mittwoch, 18. Oktober****Apotheke Rath/Heumar**

Rösrather Str. 588, 51107 Köln (Rath), 0221 861050

**Donnerstag, 19. Oktober****Sülztal-Apotheke in Rösrath**

Hauptstr. 19, 51503 Rösrath, 02205/2580

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Telefon-Seelsorge **0800 111 01 11** (ev.)  
**0800 111 02 22** (kath.)
- Nummer gegen Kummer **116 111**
- Kinder- und Jugendtelefon **0800 111 03 33**
- Anonyme Geburt **0800 404 00 20**
- Eltern-Telefon **0800 111 05 50**
- Initiative vermisste Kinder **116 000**
- Opfer-Notruf **116 006**

**Freitag, 20. Oktober**

Nikolaus-Apotheke

Gilgastr. 18, 51149 Köln (Porz-Ensen), 02203 590590

**Samstag, 21. Oktober**

Kranich-Apotheke

Thomas-Dehler-Weg 1, 51109 Köln (Neubrück), 0221/8908989

**Sonntag, 22. Oktober**

Merheimer Apotheke

Ostmerheimer Straße 198, 51109 Köln, 0221/42291960

Angaben ohne Gewähr



## GELD-ABZOCKER

**Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!**

Geben Sie **kein Bargeld** an angebliche Polizist\*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich **telefonisch nicht bedrängen**, **Bargeld zu geben**, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen. **In solchen Fällen bitte die 110 wählen** und die Polizei informieren!


**sanitherm**
**Peter Schumacher GmbH****Heizungsstörung  
Rohrbruch · Kanalverstopfung**
**24-Stundennotdienst  
(0 22 03) 9 35 24 10**
Fuggerstraße 20 · 51149 Köln (Porz)  
zentrale@sanitherm.de · www.sanitherm.de

# NOTDIENSTE

110 POLIZEI  
112 FEUERWEHR

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

### Polizeistation Porz

0221/229-5633

### Kinderärztliche Notfallpraxis am Krankenhaus Porz am Rhein

02203/9801191

### Notruffax für Gehörlose

0221/229-2290

### Bundeswehr Standortarzt

02203/908-3584

### Strom, Gas, Wasser

0180/2222600

### Zahnärzte

#### Bereitschaftsdienst

01805/986700

### Frauen gegen Gewalt e.V.

0221/562035

### • Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

**030 120 74 182**

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr  
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

### Opfer-Notruf

#### Weißer Ring e.V.

bundesweit 116006  
rechtsrheinischen Stadtteile  
0151/55164823

### Krankentransport

#### Feuerwehr Köln

0221/745454

BESTATTUNGEN JOSEF  
**SCHMITZ**

### Für den Fall der Fälle

Vorsorge · Beratung · Bestattung · Begleitung

HAUSANSCHRIFT  
Waldecker Straße 23  
51065 Köln/Buchforst

FILIALE  
Rösrather Straße 629  
51107 Köln/Rath

ZENTRALRUF TAG & NACHT  
Telefon: 0221/96 2517-0

MAIL & WEB  
info@j-schmitz-bestattungen.de  
www.j-schmitz-bestattungen.de

24 - S T U N D E N - N O T D I E N S T

**SAALMANN**  
BAD & WÄRME

DIE BADAUSSTELLUNG ■

RÖSRATHER STR. 671

TERMIN NACH  
VEREINBARUNG

RÖSRATHER STR. 649  
51107 KÖLN (RATH)  
TELEFON 0221-86 13 87 + 86 13 88  
TELEFAX 0221-86 70 62

eMAIL: info@saalmann-gmbh.de  
www.saalmann-gmbh.de

Kapellenbitz 7 | 51145 Köln  
www.langel-dach.de  
info@langel-dach.de  
Tel.: 02203 - 32926

Dachdeckermeister  
**LANGEL**  
Dach-, Wand-, Abdichtungs-  
und Klempnerei GmbH

QUALITÄT GANZ OBEN!

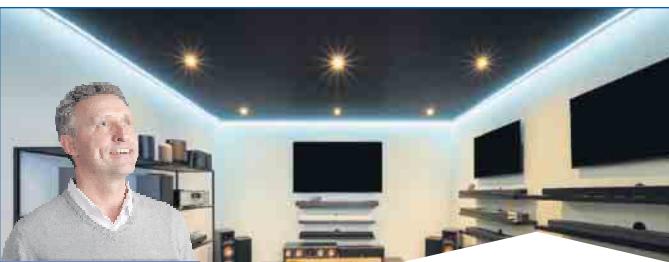
Steildach  
Flachdach  
Klempnerarbeiten  
Dachfenster  
Solartechnik  
Fassadentechnik  
Balkonabdichtungen  
Reparaturservice



## NOTFALLSCHUBLADE

Das gehört in eine gut erreichbare Notfallschublade in Ihrer Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes Radio (um Hinweise der Feuerwehr/Polizei empfangen zu können)
4. Powerbank zum Aufladen des Handys
5. DIESE SEITE mit allen wichtigen Notrufnummern



**PLAMECO**  
SPANNDECKEN

Plameco Spanndecken  
Frankfurter Str. 493  
51145 Köln Porz-Urbach  
02203 / 9655044 | plameco.de

**Infrarotheizung in der Decke**  
unsichtbar und herrlich warm  
morgen schöner wohnen

Besuchen Sie unsere Ausstellungsräume!  
Immer für Sie vor Ort:  
Dienstags von 14:00 bis 18:00 Uhr  
Freitags von 11:00 bis 15:00 Uhr

Ruf an oder komm in die Ausstellung



Porz am Montag  
&  
Kupferkessel präsentieren:

DIE ERSTE PORZER  
**SCHOCK-MEISTERSCHAFT**

**Vorrunden-Termine:**

Teilnahme-  
gebühr:  
10€ p.P.

**Kupferkessel:**

15.09. (19:00) & 14.10. (17:00)

**Kirmes in Langel, Festzelt**

14.10. (14:00)

Anmeldung: [info@brauchstumpflege-langel.de](mailto:info@brauchstumpflege-langel.de) und vor Ort

**Klein Eil:**

14.10. (12:00) & 21.10. (12:00)

**Eltzhof:**

10.10. (19:00) & 29.10. (11:00) (Anmeldung im Foyer/Theke des Brauhaus)

**Haus Kürten:**

07.10., 14.10., 21.10. (19:00)

**Zum Ött:**

13.10. (19:00) 20.10. (19:00) 27.10. (19:00)

07.10. (18:00)

**Marktschänke:**

07.10. (17:00)

**Wahner Wibbelstetze & Urbacher**

**Räuber, Schützenheim Grengel:**

**Wirtshaus Knott:**

05.10. (18:30) & 22.10. (15:00)

**Papa Madeo:**

29.09. (19:30) 20.10. (19:30)

**Makedonia:**

Termine folgen in Kürze

**Karnevals-Idealisten-Bottermaat /**

**Restaurant Yachthafen:**

Termine folgen in Kürze

**Cocina simple:**

13.10. (19:00)

**Zum Boor, Poll:** 21.10., 11Uhr, Anmeldung vor Ort & bei Dorkas 0176/31275503



Weitere Infos auf [@porzer\\_schockmeisterschaft](https://www.instagram.com/porzer_schockmeisterschaft)

**GROßES FINALE  
AM 3.11. IM  
ELTZHOF**

**1. PLATZ**

333€

6 Kästen Gaffel Kölsch

111€ Gutschein

deiner Stammkneipe

**Titelseite Porz am Montag**



WIR BEDANKEN UNS BEI

**düster**  
HEIZUNGEN & BÄDER



**RULE NEWS**  
MEDIENBERATUNG

Service hat einen Namen  
**Schmitz**  
GMBH  
*in Porz*

**RHP**

**Gaffel Kölsch**

**KUPFER  
KESSEL**